



安全理事会

Distr.  
GENERAL

S/1994/103  
31 January 1994  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

1994年1月31日

厄立特里亚常驻联合国代表团临时代办  
给安全理事会主席的信

谨随函附上1994年1月31日我国政府对 1994年1月24日 苏丹常驻联合国代表阿  
里·穆罕默德·奥斯曼·雅辛先生阁下给你的信(S/1994/7)的答复。

请将这封复信作为安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

吉尔迈·格布雷马利亚姆(签名)

附 件

1994年1月31日

厄立特里亚政府对1994年1月24日  
苏丹常驻联合国代表给安全理事会  
主席的信的答复

苏丹有一句人人皆知的成语，“Al-ouzur azret mn'el zenb”，意思是“人非圣贤岂无过，文过饰非更增愧”。

1994年1月24日苏丹伊斯兰民族阵线政府在给安全理事会的信(S/1994/7)中为反驳厄立特里亚常驻代表和厄立特里亚总统提出的指控而炮制的答复正可以用这句成语来形容。以公然歪曲事实的办法自我狡辩，犹如沙滩筑厦，不堪一击。此行径出自那些自诩为宏扬真主教义的“真主选中的使者”的人，尤其有失体统。但是我们并不惊奇。我们太了解伊斯兰民族阵线及其政府的本性了。

伊斯兰民族阵线在信中大谈什么它致力于国际法的基本原则(第1和第2段)。它还声称(第6段)所谓的“伊斯兰民族阵线”早已解散。这恰似鸵鸟埋头，自欺欺人。这种把戏，伊斯兰民族阵线也许觉得可以骗人，但却瞒不过苏丹的邻国、非洲之角各国以及密切注视事态发展的国际社会成员。

厄立特里亚政府对伊斯兰民族阵线政府的指控并非含沙射影，无中生有。其公开行动也并非因一个孤立的事件而激发。本案证据确凿，由来已久。过去我们曾向伊斯兰民族阵线政府多次提供具体行为的细节，希望通过双边对话寻求补救事态的办法。这些资料我们可以提供给有关方面。

伊斯兰民族阵线的常驻代表说什么他的政府曾向厄立特里亚提供援助。信中言道“苏丹向厄立特里亚提供各种物质和政治援助……，我们帮助厄立特里亚建国……，我们帮助该国的农业发展，提供100台拖拉机……”等等。其明显用心就是把伊斯兰民族阵线政府打扮成厄立特里亚的恩人，以此为自己做的坏事开脱。

事情的真相是,厄立特里亚政府作为友好姿态并本着促进本地区双边合作的政策,过去也曾向伊斯兰民族阵线政府提供大量援助。自然厄立特里亚从伊斯兰民族阵线政府获得了对等援助。我们可以提供这些援助活动的全部细节。厄立特里亚农业部确实以长期商业借贷形式从苏丹农业部获得100台拖拉机,正如--不妨加一句话--喀土穆欠厄立特里亚政府600万美元一样。但这些属于正常交往活动,与目前的问题无关。的确,如果我们不厌其烦讲述这些细节,那只是因为我们想表明,双边合作并不象伊斯兰民族阵线所暗示的那样是单向的。

苏丹历届政府经常试图利用厄立特里亚的斗争和它们接待的难民作为其同邻国关系的筹码,为其在本地区的战略服务,这是一个有案可查的事实。相形之下,苏丹人民慷慨热情,对不幸的厄立特里亚兄弟一贯表示模范般的友好情谊。厄立特里亚人民对此紧记在心。但如果伊斯兰民族阵线现在要沽名钓誉,没有人会被其打动。

令人难以接受的是,伊斯兰民族阵线政府--一个在南方和北方制造大量苏丹难民,无情地趁厄立特里亚难民之危将其扣作人质,强迫征募他们参加内战的政府--把自己装扮成难民权利的倡导者。在这一方面,伊斯兰民族阵线政府企图怀疑厄立特里亚政府对遣返方案的公认政策和承诺,只能暴露它自己的伪善面目。

当然,如果伊斯兰民族阵线能够提出或提供其信中所说的关于“厄立特里亚境内的反对派……可以沿红海的长海岸线偷渡入境”的确凿资料,我们愿意倾听。但是我们握有充分资料证明谁曾经或正在苏丹境内接受训练并获得武器,越过边境来颠覆我们的国家。我们掌握着这方面的全部事实。

最后,厄立特里亚政府提请安全理事会采取紧急和适当行动,使苏丹伊斯兰民族阵线政府停止违反国际法颠覆厄立特里亚社会和政府的行径,停止侵犯厄立特里亚难民的基本人权强行征募他们参加内战的可悲做法。我们敦促安全理事会立即采取必要行动。当地局势正在恶化,不应再浪费时间进行毫无结果的信件往来。

- - - - -